### **Action Plan – Pacing/Pausing**

# Goal - Skill to improve:

Improve the flow and speed of English sentences; avoid false starts of words or phrases

Source: ASL Target: English

Related terms: prosody, flow, topic

boundaries

## Root cause - What is causing the error in your work?

- Did you have problems understanding exactly what the Deaf person signed in ASL? (comprehension)
- Was the source information unfamiliar to you? (background knowledge)
- Did you have a clear mental picture of what the Deaf person meant? (visualization)
- Did you know how to say in English what the Deaf person meant, using effective English vocabulary and grammar? (reformulation)
- Did you prepare to interpret a concept, but then forget it? (memory)

#### **Knowledge Resources:**

- 1) Read this resource: Viaggio S. (1992): *Teaching Beginners to Shut Up and Listen*, The Interpreters' Newsletter, 4, 45-54. (This document can be accessed by center management in the SharePoint QSSR "Materials Library" section.)
- 2) Read this resource: Kelly, J. (2001). "Transliterating: Show Me the English". Alexandria, VA: RID Press. (available for purchase at www.rid.org)
- 3) Read this resource: "Interpretation Skills: American Sign Language to English" skill #26 by Marty Taylor. (available for purchase at http://www.aslinterpreting.com)

#### **Activities:**

- 1) Practice your public speaking skills by reading articles aloud from this website: <a href="https://www.life123.com">www.life123.com</a>. While reading the articles, are you able to sound natural and credible? Is the flow natural? Why or why not?
- 2) Record yourself interpreting "Swine Flu" at <a href="http://www.deafmd.org/pub/Swine-Flu-Influenza-A-H1N1/Public-Service-Announcement">http://www.deafmd.org/pub/Swine-Flu-Influenza-A-H1N1/Public-Service-Announcement</a> (or another clip from <a href="http://www.deafmd.org">http://www.deafmd.org</a>). Make an outline of the information in the video, noting where new topics begin. Analyze your interpretation did you pause in the same places as your outline indicated? Why or why not?
- 3) Record yourself interpreting the "Green Hills College" scenario from the NIC Practice DVD. Analyze your interpretation did you pause between thoughts? Did you pause too often in the middle of thoughts? Did you speak too slow or too fast?